

URGENCES

Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie

Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : rue des Romains

(tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange (tél. 03 82 86 66 00) ; Sérafino à Uckange (tél. 03 82 86 36 10).

Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

KÉDANGE-SUR-CANNER

Sophie et Jean-Pierre

Le maire, Jean Kieffer a uni par les liens du mariage Jean-Pierre Hillenbrand, cuisinier, et Sophie Delecluse, animatrice en médiathèque, domiciliés dans la commune

Nos félicitations aux heureux parents et grands-parents, et nos vœux de bonheur aux jeunes époux.



Sapeurs-pompiers en assemblée

L'assemblée générale annuelle de l'Amicale des sapeurs-pompiers se déroulera le vendredi 25 mai, à 20h, au local du centre, rue Robert-Corplet.

BETTELAINVILLE

Inscriptions en maternelle

Les parents domiciliés dans la commune peuvent dès à présent, inscrire leur (s) enfant (s) à l'école maternelle pour la rentrée de septembre, en se rendant en mairie aux heures habituelles d'ouverture. Ils doivent se munir du livret de famille et du carnet de santé de l'enfant.

VECKRING

Fanny et Vianney

Le maire, Gilbert Doerper, a recueilli le consentement mutuel de Vianney Hamen, agent administratif, et Fanny Jadin, serveuse, domiciliés dans la localité.

Nos félicitations aux heureux parents et grands-parents, et nos vœux de bonheur aux jeunes époux.



SERVICES

Loisirs

Distroff : permanence de la bibliothèque, de 16h à 28h.

Luttange : permanence de la bibliothèque de 20h à 21h.

Permanences

Metzervisse : des écrivains

publics, de 16h à 18h, rue des Romains.

Rurange-lès-Thionville : Point jeunes, à Montrequienne, de 9h à 11h.

Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.

NUMÉROS

Correspondants

Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner : Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).

Bertrange-Imeldange : Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 71 58 31 60) ; jef. prof57310@free.fr

Bettelainville-Luttange : Chantal Laski (tél-fax. 03 82 83 96 55).

Bousse : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).

Distroff, Metzervisse, Valmestroff : Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).

Elzange : Guy Soulet

(tél. 03 82 55 00 12).

Guénange : Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).

Hombourg-Budange : Marc Tellez (tél. 03 82 83 93 13).

Inglande : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).

Menskirsch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).

Metzeresche : Brigitte Lounissi (tél. 03 82 83 93 22).

Rurange-lès-Thionville : Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).

Saint-François-La-Croix, Volstroff : C. Belner (tél. 03 82 83 53 84).

Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

GUÉNANGE

840 km à vélo jusqu'en Italie

Serge Laurini s'est lancé un défi : parcourir 840 km à vélo jusqu'en Italie pour rejoindre son fils, footballeur professionnel. Pauhlo Araujo et Philippe Parmentier seront de l'expédition, escortés par Pierre. Départ le 16 juin.

Je ne suis pas sportif, enfin si, j'ai fait du rugby mais là je vais parcourir 840 km à vélo pour rejoindre Vincent, mon fils, qui vit en Italie. » Tout est venu d'un pari. Il y a deux ans, Serge Laurini lance à son fils : « Si tu deviens footballeur pro en Italie, je viendrai te voir à vélo ». Une boutade mais Vincent y a cru et lorsqu'il a signé son contrat de cinq ans, il a mis son père au défi.

Quatre jours intensifs

Serge adore se surpasser, seul hic, le vélo et lui, ça fait deux. Pour se motiver, il en parle autour de lui et rallie à sa cause son ami Philippe Parmentier et une connaissance, Pauhlo Araujo.

Depuis février, les trois compères s'entraînent, multipliant les sorties. À un mois du départ, le trio a déjà parcouru 3 000 km. « Nous partirons le 16 juin. Nous prévoyons d'arriver à Modène en quatre jours. » Ce ne

sera pas une partie de plaisir, surtout l'ascension du Saint-Gothard en Suisse. « Pierre Cuny nous suivra en voiture, c'est lui qui se chargera du ravitaillement et de l'assistance. »

Ils y croient, même si Serge sait qu'il sera à la traîne, étant moins sveltes que ses camarades de route. « Pour nous permettre de financer cette aventure, l'hôtel, les repas... nous pouvons compter sur des sponsors locaux comme le café de l'Est de Guénange qui nous offrira le petit déjeuner le jour du départ mais aussi Mini-services, Cycles Rasqui et la société Inédit... Maintenant, on n'a plus le choix, on doit partir. »

Qu'il pleuve, qu'il vente, ils prendront le départ. Là-bas, en Italie, Vincent les attendra. « Nous resterons une journée puis nous repartirons », en train cette fois. Un peu fous mais pas inconscients...

S. FROHNHOFFER.



De gauche à droite : Philippe Parmentier, Pierre Cuny, Pauhlo Araujo et Serge Laurini partiront en Italie le 16 juin, à vélo pour trois d'entre eux, Pierre se chargeant de l'assistance en 4 X 4. Photo Philippe NEU.

La fête de la forêt a fait le plein



Beaucoup de mouvement avec les danses croates du groupe Tanbel danse. Photo RL

La seizième fête de la forêt organisée par le comité des fêtes a attiré beaucoup de monde dimanche. Pour distraire les visiteurs, les organisateurs avaient prévu diverses animations et attractions tout au long de la journée.

Première vedette de la fête : le groupe Tanbel danse de Distroff qui a enflammé le public avec des suites de danses traditionnelles, principalement balkaniques.

Les majorettes de Guénange, les petites comme les grandes, n'ont pas non plus laissé le public indifférent. Liaison entre les deux : le DJ "Alive animation" chargé du commentaire et de l'animation musicale.

Pas de fête de la forêt sans promenades en calèches ou à dos de poney par les chemins forestiers. Autre vedette du jour : Dominique Renaud, un sculpteur sur bois. Il a passé la journée à créer, devant le public, une sculpture de taille humaine. Une sculpture qui restera acquise à la commune.

Pendant les temps libres de cette fête de la nature, on pouvait aussi acquérir des plants de légumes ou de fleurs auprès de l'Association des jardins familiaux de Guénange ou encore se faire photographier avec la mascotte.

Une bien belle journée qui a ravi un grand nombre de personnes.



RURANGE-LÈS-THONVILLE

Collecte de sang demain

L'Établissement français du sang, en partenariat avec l'Amicale des donneurs de sang rive droite Ennery et environs, organise une collecte de sang ce mercredi 23 mai, de 16 h à 19 h, au centre socioculturel de Montrequienne.

Toute personne en bonne santé, âgée de 18 à 70 ans révolus, peut offrir son sang ou son plasma. Cette collecte a une importance capitale pour les réserves destinées à la distribution dans les hôpitaux. Pour soigner les opérés, les blessés, les personnes en fin de vie, les immunodéprimés, etc.

Lors de cette collecte, le comité de l'amicale sera présent pour vous accueillir et vous servir un choix varié de sandwiches préparés par les bénévoles. Deux machines à plasma seront installées dans la salle de prélèvement. Les donneurs préférant ce mode de prélèvement sont invités à se présenter en début de collecte, à partir de 16 h, en le signalant au secrétaire.

Se munir de sa carte d'identité ou de donneur et ne pas venir à jeun, il est conseillé de s'alimenter normalement (sans graisses ni alcool).

VALMESTROFF

Un diamant très terre à terre



Clément et Marie Thill ont réuni toute leur famille à l'occasion de leurs noces de diamant, à Valmestroff, terre qui les a vus grandir et qu'ils n'ont jamais quittée.

Et la terre, chez les Thill, on connaît ! Comme l'a rappelé Paul Thill, le maire, venu les féliciter avec une délégation du conseil municipal à la salle polyvalente, les deux jubilaires sont issus de familles agricoles locales. Tous deux ont vu le jour en 1928, à Valmestroff, lui le 1er juin et elle le 18 octobre. Et ce milieu, ils ne l'ont jamais quitté et y ont consacré toute leur vie professionnelle.

Histoire de famille

De leur union, célébrée le 28 avril 1952 en la chapelle de Valmestroff – avec Paul Thill qui officiait comme enfant de chœur – sont nés deux enfants : Lucien, qui habita à Valmestroff, marié à Marie-Thérèse, et Rodolphe, qui a repris la ferme familiale et qui est adjoint au maire depuis 2001.

Jeannine s'est orientée vers une activité para-agricole. Les



Marie et Clément Thill ont fêté leurs noces de diamant entourés de toute leur famille. Photo RL

époux Thill ont cinq petits-enfants : Céline, Aurélie, Virginie, Fabienne et Olivier ainsi que trois arrière-petits-enfants. Clément n'a jamais délaissé la ferme et « il n'est pas rare de le voir encore sur le tracteur ou arpenter les alentours des hangars de la route de Distroff, toujours prêt à s'acquitter de petites tâches pour aider son

époux Thill ont cinq petits-enfants : Céline, Aurélie, Virginie, Fabienne et Olivier ainsi que trois arrière-petits-enfants. Clément n'a jamais délaissé la ferme et « il n'est pas rare de le voir encore sur le tracteur ou arpenter les alentours des hangars de la route de Distroff, toujours prêt à s'acquitter de petites tâches pour aider son

NÉCROLOGIE

M. Patrick lung



METZERVISSE. — Nous apprenons le décès de M. Patrick lung, survenu à Thionville, le 20 mai, à l'âge de 50 ans.

Né le 11 janvier 1962 à Thionville, il avait pris pour épouse Mme Françoise née Giovinnazzo le 3 décembre 1983.

M. lung était entouré de l'affection de ses deux enfants, Anthony et Mélissa, et de sa petite-fille Luna.

M. lung était électricien.

Le défunt reposera à la chambre funéraire de Metzervisse à partir de ce jour, mardi 22 mai, à 14h.

Une cérémonie religieuse sera célébrée ce jeudi 24 mai, à 10h30, en l'église de Metzervisse. Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Nos condoléances à la famille.

LÉGISLATIVES

Aujourd'hui

Bertrand Mertz (PS), candidat à l'élection législative dans la 9e circonscription ira à la rencontre des habitants selon le planning suivant :

- 11h rencontre avec les habitants d'Inglande et de Valmestroff ;
- 14h rencontre avec les habitants de Bousse ;
- 15h rencontre avec les habitants de Rurange-lès-Thionville ;
- 16h rencontre avec les habitants de Bertrange-Imeldange ;
- 17h rencontre avec les habitants de Guénange ;
- 20h réunion publique à la salle Voltaire, à Guénange.

Demain

- Anne Grommerch (UMP), candidate aux élections législatives, tiendra une réunion publique à Bertrange-Imeldange (Le Pré fleuri-accueil périscolaire) à 18h30; puis à Guénange (salle Voltaire) à 20h15.
- Bertrand Mertz (PS), candidat à l'élection législative dans la 9e circonscription ira à la rencontre des habitants :
- 16h rencontre avec les habitants de Bettelainville, d'Aboncourt, de Hombourg-Budange
- 17h rencontre avec les habitants de Luttange et de Metzervisse.

LUTTANGE

Collecte de sang

L'Établissement français du sang – site de Metz – et l'Association des donneurs de sang organisent une collecte de sang pour le secteur de Kédange-sur-Canner le jeudi 24 mai, de 16 h à 19 h, à la salle Saint-Rémi.

Les nouvelles pratiques sont appliquées lors de cette collecte : parmi celles-ci, on peut donner son sang jusqu'à 70 ans révolus : une femme peut donner quatre fois par an et un homme six fois par an, en sang total.

Tenant compte de ces changements, il est souhaité que les donneurs habituels et toutes les personnes en bonne santé (de 48 ans à moins de 71 ans) viennent offrir un peu de leur sang. De nombreux patients attendent et comptent sur eux.

VOLSTROFF

Rencontre avec un auteur

Dans le cadre du concours départemental des jeunes lecteurs, Mosel'Lire, une rencontre avec l'auteur Jean-Marc Mathis aura lieu le jeudi 24 mai, à la bibliothèque, de 9h à 11h30, avec les élèves de M. Clin du groupe scolaire Saint-Exupéry.